

<b>FINAL PROTECTION FROM ABUSE ORDER</b> <input type="checkbox"/> Extended Order <input type="checkbox"/> Amended Order	IN THE COURT OF COMMON PLEAS OF PHILADELPHIA COUNTY, PENNSYLVANIA NO.
--	---

**PLAINTIFF**

First	Middle	Last	Plaintiff's DOB

Name(s) of all protected persons, including minor child/ren and DOB:

---



---

v.

**DEFENDANT**

First	Middle	Last	Suffix

Defendant's address:

---



---

DEFENDANT IDENTIFIERS			
DOB		HEIGHT	
SEX		WEIGHT	
RACE		EYES	
HAIR			
SSN			
DRIVER'S LICENSE #			
EXP DATE		STATE	

**CAUTION:**

- Weapon Involved**
- Weapon Present on Property**
- Weapon Ordered Relinquished**

**The Court Hereby Finds:** That it has jurisdiction over the parties and subject matter, and the Defendant has been provided with reasonable notice and opportunity to be heard.

**The Court Hereby Orders:**

- Defendant shall not abuse, harass, stalk or threaten any of the above persons in any place where they might be found.
- Except as provided in paragraph 5 of this order, Defendant shall not contact Plaintiff, or any other person protected under this order, by telephone or by any other means, including through third persons.
- Additional findings of this order are set forth below.

**Order Effective Date** \_\_\_\_\_ **Order Expiration Date** \_\_\_\_\_

**NOTICE TO THE DEFENDANT**

VIOLATION OF THIS ORDER MAY RESULT IN YOUR ARREST ON THE CHARGE OF INDIRECT CRIMINAL CONTEMPT WHICH IS PUNISHABLE BY A FINE OF UP TO \$1000 AND/OR A JAIL SENTENCE OF UP TO SIX MONTHS. 23 Pa. C.S.A. § 6114. VIOLATION MAY ALSO SUBJECT YOU TO PROSECUTION AND CRIMINAL PENALTIES UNDER THE PENNSYLVANIA CRIMES CODE. A VIOLATION OF THIS ORDER MAY RESULT IN THE REVOCATION OF THE SAFEKEEPING PERMIT, WHICH WILL REQUIRE THE IMMEDIATE RELINQUISHMENT OF YOUR FIREARMS, OTHER WEAPONS AND AMMUNITION TO THE SHERIFF. PLAINTIFF'S CONSENT TO CONTACT BY DEFENDANT SHALL NOT INVALIDATE THIS ORDER WHICH CAN ONLY BE MODIFIED THROUGH THE FILING OF APPROPRIATE COURT PAPERS FOR THAT PURPOSE AND BY FURTHER ORDER OF COURT. 23 Pa. C.S.A. §6108.

THIS ORDER IS ENFORCEABLE IN ALL FIFTY (50) STATES, THE DISTRICT OF COLUMBIA, TRIBAL LANDS, U.S. TERRITORIES AND THE COMMONWEALTH OF PUERTO RICO UNDER THE VIOLENCE AGAINST WOMEN ACT, 18 U.S.C. §2265. IF YOU TRAVEL OUTSIDE OF THE STATE AND INTENTIONALLY VIOLATE THIS ORDER YOU MAY BE SUBJECT TO FEDERAL CRIMINAL PROCEEDINGS UNDER THAT ACT. 18 U.S.C. §§2261-2262. IF YOU POSSESS A FIREARM OR ANY AMMUNITION WHILE THIS ORDER IS IN EFFECT, YOU MAY BE CHARGED WITH A FEDERAL OFFENSE EVEN IF THIS PENNSYLVANIA ORDER DOES NOT EXPRESSLY PROHIBIT YOU FROM POSSESSING FIREARMS OR AMMUNITION. 18 U.S.C. §922(g)(8).



**FINAL PROTECTION FROM ABUSE ORDER**  
**ORDEN FINAL DE PROTECCIÓN CONTRA EL MALTRATO**

**CHECK ALL THAT APPLY:**

Plaintiff or Protected Person(s) is/are:

- spouse or former spouse of Defendant
- parent of a child with Defendant
- current or former sexual or intimate partner with Defendant
- child of Plaintiff
- child of Defendant
- family member related by blood (consanguinity) to Defendant
- family member related by marriage or affinity to Defendant
- sibling (person who shares parenthood) of Defendant

Defendant was served, in accordance with Pa. R.C.P. 1930.4 and provided notice of the time, date and location of the hearing scheduled in this matter.

AND NOW, this \_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 20\_\_\_\_, the court having jurisdiction over the parties and the subject matter, it is ORDERED, ADJUDGED AND DECREED as follows:

- By Agreement
- By Agreement without Admission
- After Hearing at which defendant did not appear
- After a hearing and decision by the Court
- By Default
- Pursuant to MC Trial
- Pursuant to Petition for Contempt filed \_\_\_\_\_
- Pursuant to Petition to Extend/Modify filed \_\_\_\_\_

Without regard as to how this order was entered, this is a final order of court subject to full enforcement pursuant to the Protection from Abuse Act.

Plaintiff's request for final protection order is granted.

- [ ] 1. Defendant shall not abuse, stalk, harass, threaten or attempt to use physical force that would reasonably be expected to cause bodily injury to Plaintiff or any other protected person in any place where they might be found.
- [ ] 2. Defendant is completely evicted and excluded from the residence at

\_\_\_\_\_  
*(Non-confidential address from which Defendant is excluded)*

**MARQUE TODO LO QUE APLICA:**

El (la) Demandante o persona(s) protegida(s) es/son:

- cónyuge o excónyuge del (de la) Demandado(a)
- padre(madre) de un(a) hijo(a) en común con el(la) Demandado(a)
- pareja o expareja sexual o íntima del (de la) Demandado(a)
- hijo(a) del (de la) Demandante
- hijo(a) del (de la) Demandado(a)
- familiar con parentesco sanguíneo (consanguinidad) del (de la) Demandado(a)
- familiar por parentesco político o afinidad del (de la) Demandado(a)
- hermano(a) (persona con los mismos padres) del (de la) Demandado(a)

El (la) Demandado(a) fué emplazado(a) de acuerdo a la Pa. R.C.P. 1930.4 y debidamente notificado(a) de la hora, fecha y lugar de la audiencia pautada para este caso.

Y HOY, el día \_\_\_\_ de \_\_\_\_\_, de 20\_\_\_\_, teniendo el juez jurisdicción sobre las partes y el asunto a tratar, se ORDENA, FALLA Y DECRETA lo siguiente:

- Por Convenio
- Por Convenio sin Admisión de Culpa
- Después de una audiencia a la cual no compareció el (la) Demandado(a)
- Después de audiencia y por fallo del Juez
- Por falta de comparecencia
- En conformidad con el juicio del Tribunal Municipal
- En conformidad con la Petición de Desacato solicitada \_\_\_\_\_
- En conformidad con la Petición para Extender/Modificar solicitada \_\_\_\_\_

Sin considerar la manera como se asentó esta orden, esta es la orden final del juez sujeta a ser cumplida en conformidad con la Ley de Protección Contra el Maltrato.

Se otorga al (a la) Demandante su solicitud de una orden final de protección.

- [ ] 1. El (la) Demandado(a) no maltratará, acechará, hostigará, amenazará o intentará usar fuerza física que pudiera causar daño corporal al (a la) Demandante, o a cualquier otra persona protegida por esta orden sin importar el lugar donde se encuentre.
- [ ] 2. El (la) Demandado(a) queda desalojado(a) y excluido(a) de la residencia ubicada en

\_\_\_\_\_  
*(Dirección no confidencial de la cual se excluye al (a la) demandado(a))*

or any other residence where Plaintiff or any other person protected under this order may live. Exclusive possession of the residence is granted to Plaintiff. Defendant shall have no right or privilege to enter or be present on the premises of Plaintiff or any other person protected under this order.

o de cualquier otra residencia donde viva el (la) Demandante o cualquier otra persona protegida por esta orden. Se otorga posesión exclusiva de la residencia al (a la) Demandante. El (la) Demandado(a) no tendrá ningún derecho o privilegio de entrar o estar presente en el domicilio del (de la) Demandante o de cualquier otra persona protegida por esta orden.

On

\_\_\_\_\_  
*(date and time)*

El

\_\_\_\_\_  
*(fecha y hora)*

Defendant may enter the residence to retrieve his/her clothing and other personal effects, provided that Defendant is in the company of a law enforcement officer or sheriff when such retrieval is made.

El (la) Demandado(a) podrá entrar a la residencia para recoger su ropa y otros artículos personales, siempre y cuando el (la) Demandado(a) esté acompañada por la policía o el sheriff en el momento de recoger sus pertenencias.

3. Except as provided in any paragraph addressing temporary custody set forth in this order, Defendant is prohibited from having ANY CONTACT with Plaintiff, either directly or indirectly, or any other person protected under this order at any location, including but not limited to any contact at Plaintiff's school, business, or place of employment. Defendant is specifically ordered to stay away from the following locations for the duration of this order:

3. Excepto lo dispuesto en cualquiera de los párrafos relacionados con la custodia temporal estipulada en esta orden, se prohíbe al (a la) Demandado(a) tener CUALQUIER TIPO DE CONTACTO con el (la) Demandante, ya sea directo o indirecto, o con cualquier otra persona protegida por esta orden en cualquier lugar, incluido, pero no limitado, a cualquier contacto en la escuela, negocio o lugar de empleo del (de la) Demandante. Se ordena específicamente al (a la) Demandado(a) mantenerse alejado(a) de los siguientes lugares durante la vigencia de esta orden:

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

4. Except as provided in any paragraph addressing the temporary custody set forth in this order, Defendant shall not contact Plaintiff, or any other person protected under this order, by telephone or by any other means, including through third persons.

4. Excepto lo dispuesto en cualquiera de los párrafos relacionados con la custodia temporal estipulados en esta orden, el (la) Demandado(a) no se pondrá en contacto con el (la) Demandante o con cualquier otra persona protegida por esta orden, por teléfono, o por ningún otro medio, ni a través de terceras personas.

5. Temporary custody of the minor children, (*names and birthdates*)

5. La custodia temporal de los (las) hijos(as) menores (*nombres y fechas de nacimiento*)

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

shall be as follows:

será como sigue:

Check all that apply:

Marque todo lo que aplica:

*(State to whom primary physical custody is awarded; state terms of partial custody or visitation, if any)*

*(Indique a quién se le ha concedido la custodia física primaria; cuáles son los términos para la custodia parcial o derecho de visita, si los hay)*

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

There is a current custody order as to the children of the parties:

Existe una orden de custodia vigente sobre los hijos de las partes:

\_\_\_\_\_  
*(County Court and docket number)*

\_\_\_\_\_  
*(Tribunal del condado y número del expediente)*

Custody petition is pending and scheduled for

La petición de custodia está en trámite y programada para

*(Date, time and location)*

*(Fecha, hora y lugar)*

THIS ORDER SHALL NOT SUPERSEDE THE CURRENT CUSTODY ORDER

ESTA ORDEN NO REEMPLAZARÁ LA ORDEN DE CUSTODIA VIGENTE

THIS ORDER SUPERSEDES ANY PRIOR ORDER RELATING TO CHILD CUSTODY

ESTA ORDEN REEMPLAZA CUALQUIER ORDEN PREVIA RELACIONADA CON LA CUSTODIA DE LOS MENORES

6. FIREARMS, OTHER WEAPONS AND AMMUNITION RESTRICTIONS

6. RESTRICCIONES DE ARMAS DE FUEGO, OTRAS ARMAS Y MUNICIONES

**Check all that apply:**

**Marque todo lo que aplica:**

Defendant is prohibited from possessing, transferring or acquiring any firearms for the duration of this order.

Se prohíbe al (a la) Demandado(a) poseer, transferir, o adquirir cualquier arma de fuego mientras esta orden esté vigente.

Defendant shall relinquish to the sheriff the following firearms licenses owned or possessed by Defendant:

El (la) Demandado(a) deberá entregarle al sheriff las siguientes licencias que le permiten ser dueño o poseer armas de fuego:

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Defendant is directed to relinquish to the sheriff any firearm, other weapon or ammunition listed in Attachment A to the Final Order, which is incorporated herein by reference.

Se le ordena al (a la) Demandado(a) entregar al sheriff cualquier arma de fuego, otro tipo de arma o munición listada en el Anexo A de la Orden Final, el cual se incorpora aquí por referencia.

Defendant may relinquish any firearms, other weapons or ammunition to the Philadelphia Sheriff's Office, 100 S. Broad Street, 5<sup>th</sup> floor, Philadelphia, PA 19107. As an alternative, Defendant may either relinquish firearms, other weapons and ammunition to a third-party provided Defendant and a third-party first comply with all the requirements to obtain a safekeeping permit or relinquish firearms, other weapons and ammunition to a licensed firearms dealer for consignment sale, lawful transfer or safekeeping pursuant to 23 Pa. C.S.A. §6108.2(e). Defendant must relinquish any firearm, other weapon, ammunition, or firearms license ordered to be relinquished no later than 24 hours after service of this order. Failure to timely relinquish any firearm, other weapon, ammunition or any firearm license ordered to be relinquished shall result in a violation of this order and may result in criminal conviction under the Uniform Firearms Act, 18 Pa. C.S.A. §6105.

El (la) Demandado(a) podrá entregar cualquier arma de fuego, otras armas o municiones en las oficinas del Sheriff localizada en: 100 S. Broad Street, piso 5, Filadelfia, PA 19107. Como una alternativa el (la) Demandado(a) puede entregar las armas de fuego, otras armas y municiones a un tercero siempre y cuando el (la) Demandado(a) y el tercero cumplan primero con todos los requisitos para obtener un permiso de guardar o entregar las armas de fuego, otras armas y municiones a un distribuidor autorizado para su venta, transferencia lícita o ser guardadas temporalmente de acuerdo a 23 Pa. C.S.A. §6108.2(e). El (la) Demandado(a) deberá entregar cualquier arma de fuego, otra arma, municiones o permiso para poseer armas de fuego, en las primeras 24 horas luego de recibir esta orden. El no entregar en el tiempo determinado cualquier arma de fuego, otra arma, munición o permiso para poseer un arma de fuego que se haya ordenado entregar, constituirá una violación de esta orden y puede resultar en un delito penal de acuerdo a la Ley Uniforme de Armas de Fuego. 18 Pa. C.S.A. §6105.

7. Any firearm delivered to the sheriff or transferred to a licensed firearm dealer, or a qualified third-party who satisfies the procedural and substantive requirements to obtain a safekeeping permit issued under 23 Pa. C.S.A. §6108.3 pursuant to this order or the temporary order shall not be returned to Defendant until further order of court or as otherwise provided by law.

7. Cualquier arma de fuego entregada el sheriff o transferida a un comerciante de armas de fuego autorizado, o a un tercero debidamente calificado que cumpla con los requisitos de procedimiento y substantivos para obtener un permiso de custodia de acuerdo a 23 Pa. C.S.A. §6108.3 en conformidad con esta orden o la orden temporal, no deberá ser devuelta al (a la) demandado(a) hasta que lo ordene el juez o de otra forma sea dispuesto por ley.

8. The following additional relief is granted as authorized by §6108 of the Act:

Defendant is prohibited from stalking, as defined in 18 Pa. C.S. §2709.1, or harassing, as defined in 18 Pa. C.S. §2709, the following family and household members of Plaintiff:

<u>Name</u>	<u>Address</u>	<u>Relationship to Plaintiff</u>

Other relief:

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

9. Defendant is directed to pay temporary support for: *[names of the persons for whom support is to be paid]*

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

as follows:

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

*(amount, frequency and other terms and conditions of the Support Order)*

This order for support shall remain in effect until a final order is entered by this court. However, this order shall lapse automatically if Plaintiff does not file a complaint for support with the Domestic Relations Section of the court within two weeks of the date of this order. The amount of this temporary order does not necessarily reflect Defendant's correct support obligation, which shall be determined in accordance with the guidelines at the support hearing. Any adjustments in the final amount of support shall be credited, retroactive to this date, to the appropriate party.

10.  (a) The costs of this action are imposed on Defendant.

OR

(b) Upon a showing of good cause or finding that the Defendant is unable to pay, the costs of this action are waived.

(c) Because this order followed a contested proceeding, or a hearing at which the Defendant was not present, despite being served with a copy of the Petition for Protection from Abuse and notice of the date, time and place of the hearing, Defendant is ordered to pay an additional \$100 surcharge to the court, which shall be distributed in the manner set forth in 23 Pa. C.S.A. §6106(d). The surcharge is payable to the Clerk of Family Court within sixty (60) days from the date of the Order.

8. Se otorgan los siguientes amparos legales según autorizado por la sección §6108 de la Ley:

Se le prohíbe al (a la) Demandado(a) acosar según definido en 18 Pa. C.S. §2709.1 u hostigar, según definido en 18 Pa. C.S. §2709, a los siguientes familiares o miembros del hogar del (de la) Demandante:

<u>Nombre</u>	<u>Dirección</u>	<u>Relación con el (la) Demandante</u>

Otros amparos legales:

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

9. Se ordena al (a la) demandado(a) pagar manutención temporal a: *[nombres de las personas sujetas a manutención]*

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

de la siguiente manera:

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

*(cantidad, frecuencia y otros términos y condiciones de la Orden de Manutención)*

Esta orden de manutención estará vigente hasta que el juez dicte una orden final. Sin embargo, esta orden se vencerá automáticamente si el (la) Demandante no presenta una demanda de manutención en la Sección de Relaciones Domésticas del tribunal en las primeras dos semanas a partir la fecha de esta orden. El monto incluido en esta orden temporal no refleja necesariamente el monto correcto de manutención que el (la) Demandado(a) debe pagar, el cual será determinado de acuerdo con las directrices en la audiencia de manutención. Cualquier ajuste que se haga al monto final de manutención será acreditado, retroactivamente a esta fecha, a la parte correspondiente.

10.  (a) Se le imponen al (a la) Demandado(a) los costos de esta acción judicial.

O

(b) Después de demostrar una causa justificada o haberse determinado que el (la) Demandado(a) no puede pagar, los costos de esta acción judicial serán eximidos.

(c) Dado que esta orden surgió de una audiencia disputada, o de una audiencia en la cual el (la) Demandado(a) no estuvo presente, a pesar de haber sido notificado(a) legalmente con una copia de la Petición de Protección Contra el Maltrato y aviso de la fecha, hora y lugar de la audiencia, se le ordena al (a la) Demandado(a) pagar un recargo adicional de \$100 al tribunal, el cual será distribuido según dispuesto por 23 Pa. C.S.A. §6106(d). El recargo adicional será pagadero al Clerk of Family Court (Secretario de la corte de familia) dentro de los primeros sesenta (60) días a partir de la fecha de la orden.

11. Defendant shall pay \$ \_\_\_\_\_ to Plaintiff by \_\_\_\_\_ as compensation for Plaintiff's out-of-pocket losses, which are as follows:

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

An installment schedule is ordered as follows:

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

OR

Plaintiff is granted leave to present a petition, with appropriate notice to defendant, to

\_\_\_\_\_  
*(insert name of Judge or court to which the petition should be presented)*

requesting recovery of out-of-pocket losses. The petition shall include an exhibit itemizing all claimed out-of-pocket losses, copies of all bills and estimates of repair and an order scheduling a hearing. No fee shall be required by the Prothonotary's office for the filing of this petition.

12. THIS ORDER SUPERSEDES ANY PRIOR PROTECTION FROM ABUSE ORDER OBTAINED BY THE SAME PLAINTIFF AGAINST THE SAME DEFENDANT.

13. All provisions of this order shall expire (Check one):

in \_\_\_\_\_,  
*(days or months)*  
on \_\_\_\_\_  
*(date)*

OR

in three years on \_\_\_\_\_.  
*(date)*

11. El (la) Demandado(a) pagará \$ \_\_\_\_\_ al (a la) Demandante a mas tardar el \_\_\_\_\_ como compensación por los siguientes gastos de bolsillo del (de la) Demandante:

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Se ordena el siguiente plan de pago a plazos:

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

O

Se otorga permiso al (a la) Demandante para presentar una petición con la debida notificación al (a la) Demandado(a), para

\_\_\_\_\_  
*(nombre del juez o el tribunal donde se deberá presentar la petición)*

solicitar el pago de gastos de bolsillo. Dicha petición deberá incluir un documento de prueba con una lista detallada de todos los gastos bolsillo reclamados, copias de todas las facturas y estimados de reparaciones y una orden citando a una audiencia. La oficina del Protonotario no cobrará cargos por el entablamiento de esta petición.

12. ESTA ORDEN REEMPLAZA CUALQUIER ORDEN PREVIA DE PROTECCIÓN CONTRA EL MALTRATO OBTENIDA POR EL MISMO DEMANDANTE EN CONTRA EL (LA) MISMO(A) DEMANDADO(A).

13. Todas las estipulaciones de esta orden caducan (Marque uno):

en \_\_\_\_\_,  
*(días o meses)*  
el \_\_\_\_\_  
*(fecha)*

O

en tres años, el \_\_\_\_\_.  
*(fecha)*

**NOTICE TO THE DEFENDANT**

VIOLATION OF THIS ORDER MAY RESULT IN YOUR ARREST ON THE CHARGE OF INDIRECT CRIMINAL CONTEMPT WHICH IS PUNISHABLE BY A FINE OF UP TO \$1000 AND/OR A JAIL SENTENCE OF UP TO SIX MONTHS. 23 Pa. C.S.A. §6114. VIOLATION MAY ALSO SUBJECT YOU TO PROSECUTION AND CRIMINAL PENALTIES UNDER THE PENNSYLVANIA CRIME CODE. A VIOLATION OF THIS ORDER MAY RESULT IN THE REVOCATION OF THE SAFEKEEPING PERMIT, WHICH WILL REQUIRE THE IMMEDIATE RELINQUISHMENT OF YOUR FIREARMS, OTHER WEAPONS AND AMMUNITION TO THE SHERIFF. PLAINTIFF'S CONSENT TO CONTACT BY DEFENDANT SHALL NOT INVALIDATE THIS ORDER WHICH CAN ONLY BE MODIFIED THROUGH THE FILING OF APPROPRIATE COURT PAPERS FOR THAT PURPOSE AND BY FURTHER ORDER OF COURT. 23 Pa. C.S.A. §6108.

THIS ORDER IS ENFORCEABLE IN ALL FIFTY (50) STATES, THE DISTRICT OF COLUMBIA, TRIBAL LANDS, US TERRITORIES AND THE COMMONWEALTH OF PUERTO RICO UNDER THE VIOLENCE AGAINST WOMEN ACT, 18 U.S.C. §2265. IF YOU TRAVEL OUTSIDE OF THE STATE AND INTENTIONALLY VIOLATE THIS ORDER, YOU MAY BE SUBJECT TO FEDERAL CRIMINAL PROCEEDINGS UNDER THAT ACT. 18 U.S.C. §2261-2262. IF YOU POSSESS A FIREARM OR ANY AMMUNITION WHILE THIS ORDER IS IN EFFECT, YOU MAY BE CHARGED WITH A FEDERAL OFFENSE EVEN IF THIS PENNSYLVANIA ORDER DOES NOT EXPRESSLY PROHIBIT YOU FROM POSSESSING FIREARMS OR AMMUNITION. 18 U.S.C. §922(g)(8).

**AVISO AL (A LA) DEMANDADO(A)**

LA VIOLACIÓN DE ESTA ORDEN PODRÍA RESULTAR EN SU ARRESTO BAJO EL CARGO DE DESACATO CRIMINAL INDIRECTO EL CUAL ES CASTIGABLE CON UNA MULTA DE HASTA \$1000 O UNA CONDENA DE HASTA SEIS (6) MESES DE CÁRCEL O AMBAS. 23 Pa. C.S.A. §6114. DICHA VIOLACIÓN TAMBIÉN PODRÍA HACERLE SUJETO A ENJUICIAMIENTO Y SANCIONES PENALES BAJO EL CÓDIGO PENAL DE PENNSYLVANIA. LA VIOLACIÓN DE ESTA ORDEN PODRÍA RESULTAR EN LA REVOCACIÓN DEL PERMISO DE GUARDAR ARMAS LO CUAL REQUERIRÁ LA ENTREGA DE SUS ARMAS DE FUEGO, OTRAS ARMAS Y MUNICIONES AL EL SHERIFF. EL CONSENTIMIENTO DEL (DE LA) DEMANDANTE PARA SER CONTACTADO(A) POR EL (LA) DEMANDADO(A) NO INVALIDARÁ ESTA ORDEN LA CUAL SOLAMENTE PODRÍA SER MODIFICADA POR MEDIO DE LA PRESENTACION DE LOS DOCUMENTOS APROPIADOS AL JUEZ PARA TAL PROPÓSITO Y POR LA SUBSIGUIENTE ORDEN DEL JUEZ. 23 Pa. C.S.A. §6108.

ESTA ORDEN PUEDE HACERSE CUMPLIR EN TODOS LOS CINCUENTA (50) ESTADOS, EL DISTRITO DE COLUMBIA, TIERRAS TRIBALES, LOS TERRITORIOS DE LOS ESTADOS UNIDOS Y EL ESTADO LIBRE ASOCIADO DE PUERTO RICO BAJO LA LEY DE VIOLENCIA CONTRA LA MUJER. 18 U.S.C. §2265. SI VIAJA FUERA DEL ESTADO E INTENSIONALMENTE VIOLA ESTA ORDEN, PODRÍA SER SOMETIDO A ENJUICIAMIENTO PENAL FEDERAL BAJO DICHA LEY. 18 U.S.C. §§2261-2262. SI POSEE UNA ARMA DE FUEGO O MUNICIONES DURANTE LA VIGENCIA DE ESTA ORDEN, PODRÍA SER ACUSADO POR UN DELITO FEDERAL AUNQUE ESTA ORDEN DE PENNSYLVANIA NO PROHIBA EXPLÍCITAMENTE EL POSEER ARMAS DE FUEGO O MUNICIONES. 18 U.S.C. §922(g)(8).

**NOTICE TO SHERIFF, POLICE AND LAW ENFORCEMENT OFFICIALS**

The police and sheriff who have jurisdiction over Plaintiff's residence OR any location where a violation of this order occurs OR where Defendant may be located shall enforce this order. The court shall have jurisdiction over any indirect criminal contempt proceeding, either in the county where the violation occurred or where this protective order was entered. An Arrest for violation of paragraphs 1 through 7 of this order may be without warrant, based solely on probable cause, whether or not the violation is committed in the presence of the police or any sheriff. 23 Pa. C.S.A. §6113.

Subsequent to an arrest, and without the necessity of a warrant, the police officer or sheriff shall seize all firearms, other weapons and ammunition in Defendant's possession that were used or threatened to be used during the violation of the protection order or during prior incidents of abuse and any other firearms in Defendant's possession. The

\_\_\_\_\_ *(insert the appropriate name or title)*

shall maintain possession of firearms, other weapons or ammunition until further order of the court.

When Defendant is placed under arrest for violation of the order, Defendant shall be taken to the appropriate authority or authorities before whom Defendant is to be arraigned. A "Complaint for Indirect Criminal Contempt" shall



then be completed and signed by the police officer, sheriff OR Plaintiff. Plaintiff's presence and signature are not required to file this complaint.

If sufficient grounds for violation of this order are alleged, Defendant shall be arraigned, bond set, if appropriate and both parties given notice of the date of hearing.

**AVISO AL SHERIFF, LA POLICÍA Y AGENTES DEL ORDEN PÚBLICO**

La policía y el sheriff que tengan jurisdicción sobre la residencia del (de la) Demandante, O en cualquier lugar donde se viole esta orden O donde se encuentre el (la) Demandado(a), harán cumplir esta orden. El juez tendrá jurisdicción sobre cualquier procedimiento por desacato criminal indirecto, tanto en el condado donde ocurrió la violación como en el que se decretó esta orden de protección. Un arresto por violación de los párrafos 1 al 7 de esta orden puede ser efectuado sin una orden de arresto, basándose únicamente en un motivo fundado, ocurra o no la violación en presencia de la policía o el sheriff. 23 Pa. C.S.A. §6113.

Después del arresto, y sin necesidad de una orden de arresto, el agente de policía o el sheriff confiscará todas las armas de fuego, otras armas y municiones que el (la) Demandado(a) tenga en su poder que se hayan usado o amenazado con usar durante la violación de la orden de protección o durante previos incidentes de abuso y cualquier otra arma de fuego en la posesión del (de la) Demandado(a). El/La \_\_\_\_\_

*(escriba el nombre o título apropiado)*

mantendrá posesión de las armas de fuego, otras armas o municiones hasta nueva orden del juez.

Cuando el (la) Demandado(a) es arrestado(a) por violar la orden, el (la) Demandado(a) será llevado(a) ante la autoridad, o las autoridades correspondientes, ante las cuales el (la) Demandado(a) será informado(a) de los cargos. Una "Querrela por Desacato Criminal Indirecto" será llenada y firmada por el agente de policía, el sheriff O el (la) Demandante. La presencia y firma del (de la) Demandante no son necesarias para presentar la querrela.

Si hay suficientes bases que demuestren la violación de esta orden, el (la) Demandado(a) será informado(a) de los cargos, se le impondrá fianza, si es apropiado, y se les avisara a ambas partes la fecha de la audiencia.

BY THE COURT / POR EL JUEZ:

\_\_\_\_\_  
Judge / Juez

\_\_\_\_\_  
Date / Fecha

If entered pursuant to the consent of Plaintiff and Defendant:

Si dictada conforme al consentimiento del (de la) Demandante y el (la) Demandado(a):

\_\_\_\_\_  
(Plaintiff's signature / Firma del (de la) Demandante)

\_\_\_\_\_  
(Defendant's signature / Firma del (de la) Demandado(a))

\_\_\_\_\_  
(Attorney for the Plaintiff signature)  
(Firma del Abogado del (de la) Demandante)

\_\_\_\_\_  
(Attorney for the Defendant signature)  
(Firma del Abogado del (de la) Demandado(a))

IN THE COURT OF COMMON PLEAS OF PHILADELPHIA COUNTY  
 EN EL TRIBUNAL DE PRIMERA INSTANCIA DEL CONDADO DE FILADELFIA

_____ Plaintiff / Demandante	:	FAMILY DIVISION DIVISIÓN DE FAMILIA
	:	
	:	
	:	DOCKET NO. _____
	:	NÚM. DEL EXPEDIENTE
	:	
V.	:	
	:	
_____ Defendant / Demandado(a)	:	

**ATTACHMENT A: TO FINAL ORDER  
 ANEXO A: A LA ORDEN FINAL**

**FIREARMS, OTHER WEAPONS AND AMMUNITION INVENTORY  
 INVENTARIO DE ARMAS DE FUEGO, OTRO TIPO DE ARMAS Y MUNICIONES**

It is hereby ordered that the Defendant relinquish the following firearms, other weapons and ammunition to the sheriff:  
 Por medio del presente se ordena al (a la) Demandado(a) entregar al sheriff las siguientes armas de fuego, otras armas y municiones:

<u>Firearms/Other Weapon/Ammunition/Location</u>	<u>Armas de fuego/Otras Armas/Munición/Ubicación</u>
1. _____ / _____	_____ / _____
2. _____ / _____	_____ / _____
3. _____ / _____	_____ / _____
4. _____ / _____	_____ / _____
5. _____ / _____	_____ / _____
6. _____ / _____	_____ / _____
7. _____ / _____	_____ / _____
8. _____ / _____	_____ / _____
9. _____ / _____	_____ / _____
10. _____ / _____	_____ / _____

All firearms, other weapons and ammunition owned or possessed by Defendant.  
 Todas las armas de fuego, otras armas y municiones de las que el (la) Demandado(a) sea dueño(a) o posea.

BY THE COURT / POR EL TRIBUNAL:

\_\_\_\_\_  
 Judge / Juez

\_\_\_\_\_  
 Date / Fecha

**Notice: This attachment will be withheld from public inspection in accordance with 23 Pa. C.S.A. §6108(a)(7)(v).**  
**Aviso: Este anexo no será de dominio público en conformidad con 23 Pa. C.S.A. §6108(a)(7)(v).**